

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

## **chMoo70**

Édition critique
------------------

**1239, 17 juin**

*Objet:* Deuxième expédition d'une autre main, brouillon ou copie contemporaine du même acte <sup>[a]</sup>.

*Support:* Parchemin; 200x96.

*Lieu de conservation:* Archives départementales de la Moselle H 156.

## Transcription de la charte

**1** Je Hanris, cuens de Bair, **2** fas savoir à touz ceals qui vairont ces  
 lattres \2 *et* oront **3** ke [je], pour lou salu de m'airme *et* de mes  
 a[nces]sours, ai donneit \3 puremant an amone, à l'abbeit *et* au con  
 vant de Saint [A]rnoult de Mes, \4 **4** sept livrees de terre à fors, à  
 touz jours mais, à panre on paye\5mant *et* an l'ixyuwe de ma  
 pecherie de Moussons [à] [la] feste Saint Martin \6 an yver, chascun  
 an. **5** C'est à savoir ke li signour de Saint Arnoult doyent \7 faire mon  
 anniversaire touz jours maix, après mon decés, et l'anniversai\8re à  
 mes ancessours. **6** An tesmoing de veriteit j'ai ces lattres saye\9lees  
 de mon sayel. **7** Ce fut fait kant li miliars courroit *per mil. et* \10  
 CC/. *et* trante nuef ans, ou mois de juing, lou vanredi devant \11 la  
 feste Saint Jehan Baptriste.

---

### Notes de fiche

[a] Parchemin endommagé et troué.